

67779 03/18 (JRK)
© 2018 OJ Electronics AS



Краткое руководство

Термостат MTD3
Русский

СОДЕРЖАНИЕ

1	Технические характеристики.....	3
2	Состав комплекта.....	4
3	Важные указания по безопасности	6
4	Установка датчика.....	8
5	Размещение термостата.....	10
6	Подготовка термостата к монтажу	12
7	Соединения.....	14
8	Монтаж термостата.....	16
9	Использование термостата	18
10	Структура меню.....	20
11	Коды ошибок	21

Настоящим компания OJ Electronics A/S заявляет, что изделие соответствует следующим директивам Европейского парламента:
LVD — Директива ЕС по низковольтному оборудованию;
EMC — Директива по электромагнитной совместимости;
RoHS — Директива об ограничении использования некоторых вредных веществ в электрическом и электронном оборудовании;
WEEE — Директива ЕС об отходах электрического и электронного оборудования.

Применимые стандарты:

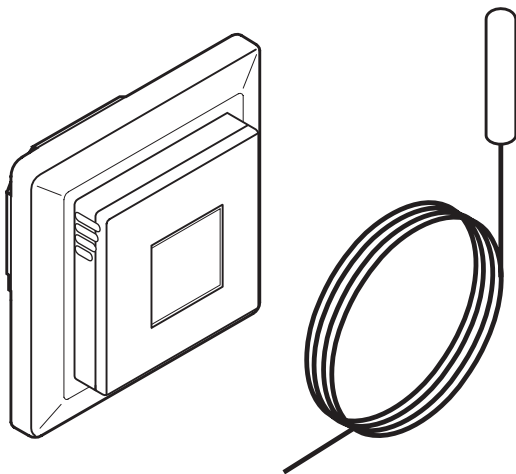
маркировка CE: EN 60730-1, EN 60730-2-9



Этот термостат можно использовать в качестве контроллера для электрического отопления помещений согласно стандарту EN 50559.

1. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Уровень загрязнения от устройства управления	2
Класс программного обеспечения	A
Встроенный автоматический выключатель	2-полюсный, 16 A
Класс защиты корпуса	IP 21
Категория перенапряжения.....	III
Номинальное импульсное напряжение	4 kV
Температура при испытании на твердость вдавливанием шарика (ТВ)	125°C
Напряжение	230 В переменного тока $\pm 10\%$, 50 Гц
Макс. предварительное оплавление.....	16 A
Ток на выходе.....	макс. 16 A
Выходное реле.....	Замыкающий контакт - однополюсный - нормально разомкнутый
Варианты применения на выходе	резистивная нагрузка 16 A, индуктивная нагрузка 1 A
Размер провода с клеммой	$\leq 13 \text{ A} - 1,5 \text{ мм}^2$, $> 13 \text{ A}$ to 16 A - 2,5 мм ² , однопроводный провод
Способ монтажа	скрытый монтаж
Размеры	84 мм x 84 мм
Глубина встраивания.....	20 мм
Тип датчика.....	NTC (с отрицательным температурным коэффициентом), 12 kОм при 25° C
Макс. удлинитель кабеля датчика.....	10 м
Диапазон температур.....	от 0 до 40° C
Принцип управления	ВКЛ./ВЫКЛ.



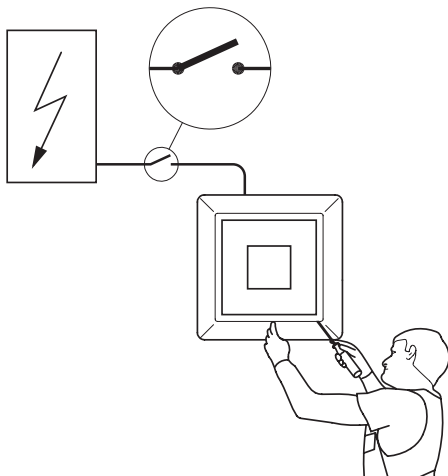
BR1033A01a

1. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Назначение устройства управления	Термостат для электрического подогрева пола
Конструкция устройства управления	ШИМ/ПИ
Тип действия	1.В
Мощность в режиме ожидания	< 0,5 Вт
Дисплей	Сегментный

2. СОСТАВ КОМПЛЕКТА

- Термостат.
- Датчик температуры пола.



BR1033A02a

3. ВАЖНЫЕ УКАЗАНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

Осторожно!

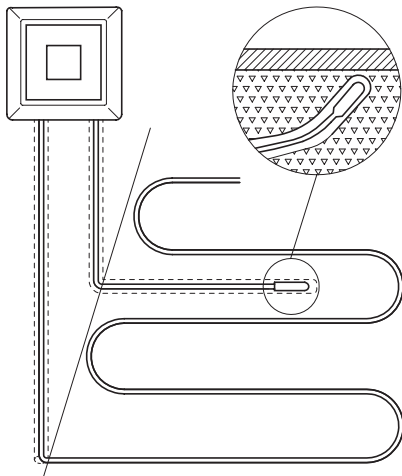
- Во избежание поражения электрическим током перед проведением каких-либо работ с термостатом и сопутствующими элементами необходимо отключить питание системы подогрева на главной панели.
- Правильный монтаж гарантирует защиту от поражения электрическим током. Требования класса II выполняются после правильного монтажа (усиленная изоляция).
- Установку должен выполнять только компетентный персонал в соответствии с надлежащими нормативными требованиями (когда этого требует закон).
- Установка должна соответствовать национальным и/или местным электротехническим нормам и правилам.

Внимание!

- Необходимо строго соблюдать данные инструкции. В противном случае производитель будет освобожден от ответственности.
- Любые изменения или модификации данного термостата приведут к освобождению производителя от ответственности.
- Максимальный срок эксплуатации изделия достигается, если изделие не выключается, а устанавливается на минимально возможную заданную величину / защиту от замерзания, когда подогрев не требуется.

Примечание.

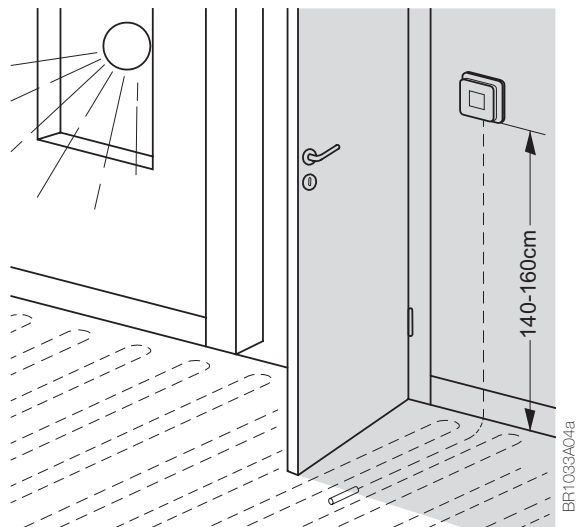
- Язык оригинальной документации — английский. Версии на других языках являются переводом оригинальной документации.
- OJ Electronics не несет ответственности за какие-либо ошибки в документации.
OJ Electronics оставляет за собой право вносить изменения без предварительного уведомления.



BR1033A05a

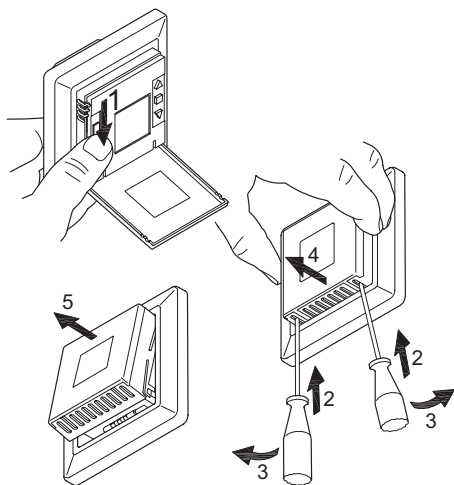
4. УСТАНОВКА ДАТЧИКА

- Вставьте кабель и датчик в изолирующий кабелепровод, встроенный в пол.
- Конец кабелепровода должен быть герметизирован, а сам кабелепровод должен быть размещен как можно выше в слое бетона.
- Датчик температуры пола должен быть размещен по центру между петлями кабеля нагрева.
- Кабель датчика можно удлинить с помощью дополнительного двужильного кабеля (макс. удлинитель кабеля датчика см. в технических характеристиках).
- Два провода от датчика к термостату должны быть расположены отдельно от высоковольтных проводов/кабелей. Поместите кабель датчика в отдельный кабелепровод или отделите его от силовых кабелей иным образом. Убедитесь, что изоляция не повреждена как на электрической проводке, так и на датчике температуры пола внутри распределительной коробки. Ни в коем случае не используйте два свободных провода в многожильном кабеле.



5. РАЗМЕЩЕНИЕ ТЕРМОСТАТА

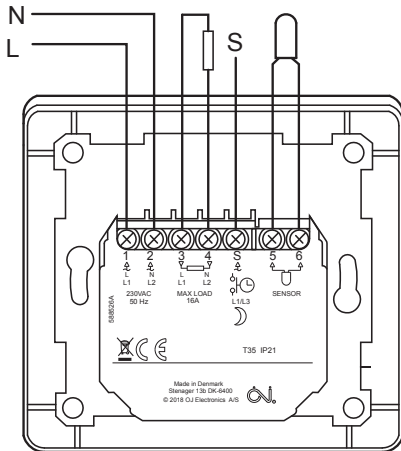
- Термостат необходимо закрепить на стене на расстоянии 1,4—1,6 м от пола так, чтобы вокруг него свободно циркулировал воздух. Необходимо избегать сквозняков, прямых солнечных лучей и прочих источников тепла.



BR1033A03a2

6. ПОДГОТОВКА ТЕРМОСТАТА К МОНТАЖУ

- Выключите термостат.
- Возьмитесь за термостат одной рукой, придерживая закрытую переднюю часть большим пальцем с одной стороны, а также указательным и средним пальцами с другой стороны. Нижняя часть термостата должна быть повернута лицевой стороной к вам.
- Вставьте небольшую отвертку в отверстие справа в нижней части термостата.
- Поверните рукоятку отвертки от себя, при этом осторожно потянув правую сторону нижней части на несколько миллиметров к себе.
- Вставьте небольшую отвертку в отверстие слева в нижней части термостата.
- Поверните рукоятку отвертки от себя, при этом осторожно потянув левую сторону нижней части на несколько миллиметров к себе.
- Когда нижняя сторона передней части будет неплотно закреплена, осторожно оттяните переднюю часть от задней части.



BR1033A14

7. СОЕДИНЕНИЯ

Убедитесь, что кабели питания и нагрузки подсоединены, как показано на рисунке.

Клемма 1: фаза: (L/L1).

Клемма 2: нейтраль: (N/L2).

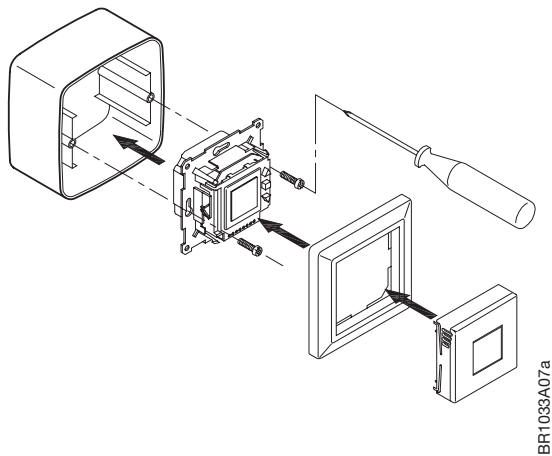
Клемма 3: нагрузка: (L/L1), только резистивная нагрузка.

Клемма 4: нагрузка: (N/L2), только резистивная нагрузка.

Клемма S: режим ночного понижения температуры
(двухполупериодная схема) / защита от замерзания
(однопериодная схема).

Клемма 5: датчик (аполярность).

Клемма 6: датчик (аполярность).



8. МОНТАЖ ТЕРМОСТАТА

- Закрепите термостат в стенной розетке.
- Установите рамку и осторожно придавите крышку к термостату, начиная с верхней части крышки и переходя к ее нижней части.
- Убедитесь, что сдвижная кнопка питания на крышке и вывод переключателя питания в термостате переведены в нижнее положение.
- Установите крышку на место до щелчка легким движением с равномерным давлением.
Осторожно! Не надавливайте непосредственно на дисплей.
- НЕ пытайтесь вскрыть термостат.



<http://downloads.mythermostat.info/7C1jRQIM>

9. ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ТЕРМОСТАТА

- Откройте крышку с передней стороны термостата (откиньте ее вниз), сдвиньте переключатель «ВКЛ./ВЫКЛ.» из положения «О» в положение «I».
- Используйте центральную кнопку для перехода в меню и принятия выбранных вариантов.
- Используйте кнопки со стрелками вверх/вниз для прокрутки меню и переключения между различными опциями в подменю.

Чтобы получить полную версию руководства пользователя, отсканируйте QR-код на противоположной стороне или введите URL-адрес в браузере.

10. СТРУКТУРА МЕНЮ (Доступные опции могут различаться в зависимости от версии)

Меню	Опции настроек	
APP	APP: A; F; C; AF; AE	
SCA	SChi: от SCLo до 40,0° C SCLo: от 0,0° C до SChi	
Li	LiHi: от LiLo до 40° C LiLo: от 0° C до LiHi	
tP	FLo: фактическая измеренная температура ro: фактическая измеренная температура	
LCd	SCA: C; nu diS: SP; tP	
AdJ	Измеренная температура $\pm 10^{\circ}$ C	
nSb	2,0—8,0° C	
dEF	5,0—10,0° C	
PWM	oFF; AUt; On	
	oFF:	diF: 0,3—10,0
	on	CYC: 15—60
	AUt:	CYHi: 10—60 CYLo: 10—30
Pli	0—30 мин	
TiMe	ModE: oFF; 5;2; 6;1; 7;0; 0;7 dAY: Non; tuE; UEd; thu; Fri; SAt; Sun hour: 0—23 Min: 0—59	
SW	Нет	
DonE	Сохранение настроек и выход из меню	

11. КОДЫ ОШИБОК

E0: внутренний сбой. Подогрев отключен.

E1: сбой встроенного датчика.

Вариант применения датчика изменяется на C (регулятор).

E2: сбой внешнего проводного датчика температуры пола или внешнего проводного датчика температуры воздуха в помещении.

(Произошло повреждение, короткое замыкание либо отсоединение датчика.)

Вариант применения датчика изменяется на C (регулятор).

Если AF используется, вариант применения датчика изменяется на A (внутренний датчик температуры воздуха в помещении).

E5: внутренний перегрев.

Внутренний перегрев. Если ошибка E5 не исчезает, обратитесь к специалисту по установке.

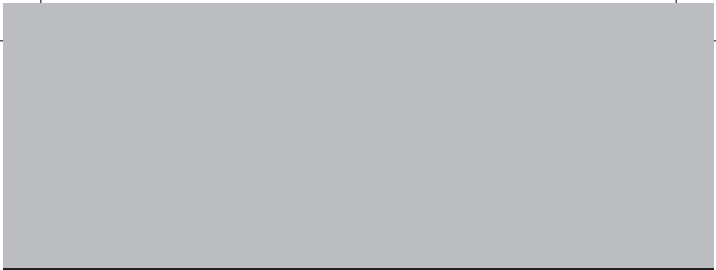
Окружающая среда и утилизация

Окажите нам содействие в защите окружающей среды посредством утилизации упаковки в соответствии с государственными нормативами по переработке отходов.

Утилизация техники, выведенной из эксплуатации



Технику с такой маркировкой запрещено утилизировать вместе с обычными бытовыми отходами. Необходимо выполнять ее раздельный сбор и утилизацию в соответствии с местными нормами.



® Товарный знак OJ зарегистрирован и принадлежит компании OJ Electronics A/S • © 2018 OJ Electronics A/S